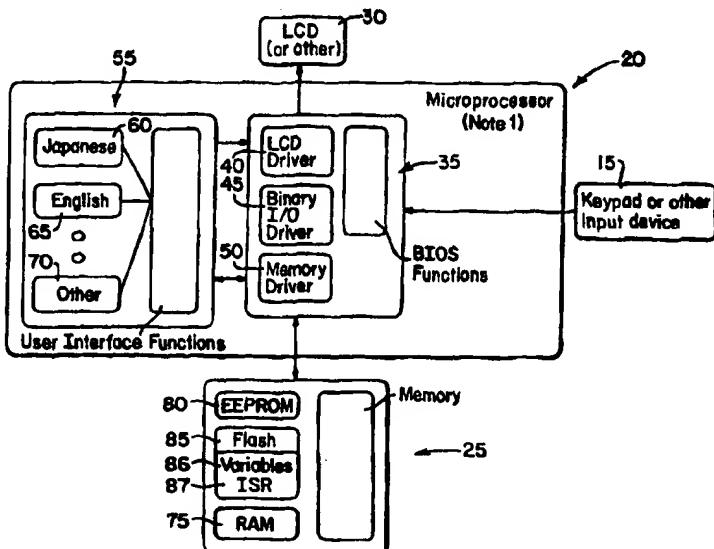




## INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

|   |    |  |
|---|----|--|
| (51) International Patent Classification <sup>6</sup> :   | A1 | (11) International Publication Number: WO 98/20665   |
| H04M 1/72, 1/00   |    | (43) International Publication Date: 14 May 1998 (14.05.98)  |
| (21) International Application Number: PCT/US97/20184   |    | (81) Designated States: AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, CA, CH, CN, CU, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, GB, GE, GH, HU, ID, IL, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MD, MG, MK, MN, MW, MX, NO, NZ, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TR, TT, UA, UG, UZ, VN, YU, ZW, ARIPO patent (GH, KE, LS, MW, SD, SZ, UG, ZW), Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European patent (AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE), OAPI patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, ML, MR, NE, SN, TD, TG). |
| (22) International Filing Date: 3 November 1997 (03.11.97)  |    |  |
| (30) Priority Data:<br>08/744,101 5 November 1996 (05.11.96) US   |    |  |
| (71) Applicant: ERICSSON INC. [US/US]; 7001 Development Drive, P.O. Box 13969, Research Triangle Park, NC 27709 (US).   |    |  |
| (72) Inventor: CISTULLI, Steven; 30 Creeks Edge Street, Durham, NC 27713 (US).  |    |  |
| (74) Agents: MOORE, Stanley, R. et al.; Jenkins & Gilchrist, P.C., Suite 3200, 1445 Ross Avenue, Dallas, TX 75202 (US). |    |  |
|   |    | <b>Published</b><br><i>With international search report.<br/>Before the expiration of the time limit for amending the claims and to be republished in the event of the receipt of amendments.</i>  |

(54) Title: CELLULAR TELEPHONE INCLUDING LANGUAGE TRANSLATION FEATURE



## (57) Abstract

An apparatus for translating character strings on the display of the cellular telephone between a first and second language is disclosed. A user generated interrupt seizes control of a display driver controlling the cellular telephone display. The display driver is controlled by either a first or second language module. Operation of the language modules is controlled by a table of variables responsive to the user interrupt. The table of variables includes a first set of variables for controlling the first language module and a second set of variables for controlling the second language module. A variable set is selected in response to a user input.

**FOR THE PURPOSES OF INFORMATION ONLY**

Codes used to identify States party to the PCT on the front pages of pamphlets publishing international applications under the PCT.

|    |                          |    |                                       |    |   |    |                          |
|----|--------------------------|----|---------------------------------------|----|---|----|--------------------------|
| AL | Albania                  | ES | Spain                                 | LS | Lesotho                                   | SI | Slovenia                 |
| AM | Armenia                  | FI | Finland                               | LT | Lithuania                                 | SK | Slovakia                 |
| AT | Austria                  | FR | France                                | LU | Luxembourg                                | SN | Senegal                  |
| AU | Australia                | GA | Gabon                                 | LV | Latvia                                    | SZ | Swaziland                |
| AZ | Azerbaijan               | GB | United Kingdom                        | MC | Monaco                                    | TD | Chad                     |
| BA | Bosnia and Herzegovina   | GE | Georgia                               | MD | Republic of Moldova                       | TG | Togo                     |
| BB | Barbados                 | GH | Ghana                                 | MG | Madagascar                                | TJ | Tajikistan               |
| BE | Belgium                  | GN | Guinea                                | MK | The former Yugoslav Republic of Macedonia | TM | Turkmenistan             |
| BF | Burkina Faso             | GR | Greece                                | ML | Mali                                      | TR | Turkey                   |
| BG | Bulgaria                 | HU | Hungary                               | MN | Mongolia                                  | TT | Trinidad and Tobago      |
| BJ | Benin                    | IE | Ireland                               | MR | Mauritania                                | UA | Ukraine                  |
| BR | Brazil                   | IL | Israel                                | MW | Malawi                                    | UG | Uganda                   |
| BY | Belarus                  | IS | Iceland                               | MX | Mexico                                    | US | United States of America |
| CA | Canada                   | IT | Italy                                 | NE | Niger                                     | UZ | Uzbekistan               |
| CF | Central African Republic | JP | Japan                                 | NL | Netherlands                               | VN | Viet Nam                 |
| CG | Congo                    | KE | Kenya                                 | NO | Norway                                    | YU | Yugoslavia               |
| CH | Switzerland              | KG | Kyrgyzstan                            | NZ | New Zealand                               | ZW | Zimbabwe                 |
| CI | Côte d'Ivoire            | KP | Democratic People's Republic of Korea | PL | Poland                                    |    |                          |
| CM | Cameroon                 | KR | Republic of Korea                     | PT | Portugal                                  |    |                          |
| CN | China                    | KZ | Kazakhstan                            | RO | Romania                                   |    |                          |
| CU | Cuba                     | LC | Saint Lucia                           | RU | Russian Federation                        |    |                          |
| CZ | Czech Republic           | LI | Liechtenstein                         | SD | Sudan                                     |    |                          |
| DE | Germany                  | LK | Sri Lanka                             | SE | Sweden                                    |    |                          |
| DK | Denmark                  | LR | Liberia                               | SG | Singapore                                 |    |                          |
| EE | Estonia                  |    |                                       |    |   |    |                          |

-1-

CELLULAR TELEPHONE INCLUDING  
LANGUAGE TRANSLATION FEATURE

BACKGROUND OF THE INVENTION

5           Technical Field of the Invention

The present invention relates to cellular telephones able to operate using multiple languages, and more particularly, to a cellular telephone having the ability to translate a character string displayed on the display 10 of the cellular telephone between a first and a second language.

Description of Related Art

As many people travel around the world and visit different countries, they find that their personal 15 cellular phones will not operate when they visit a foreign country utilizing a different transmission scheme than their phone is programmed to function under. Service providers in other country, such as Japan, provide individuals with the option, upon disembarking from their 20 plane or boat, to rent cellular service throughout their stay.

The convenience of cellular service when traveling, whether for business or pleasure, is welcomed by the traveler. However, many problems prevent the traveler 25 from fully utilizing the operation of their phone. For example, while the numbers on the telephone keypad are Arabic, the function keys, in say Japan, are a combination of katakana and kanji characters. Also, the informational messages presented on the display of the cellular 30 telephone are displayed in the native Japanese character sets. Furthermore, the menu sets associated with each phone are also displayed in Japanese character strings. This makes it virtually impossible for a non-Japanese speaking user to program the phone to perform tasks such 35 as fax service, alarm, memory recall, etc.

-2-

Presently existing solutions to this problem involve a menu driven means for altering the language shown on the cellular display. However, if a user is unable to read the initial language that cellular telephone is programmed 5 to display, the menu driven option for altering the displayed language will be virtually useless, since the user is unable to read the presented menus. Thus, a cellular telephone providing the ability to quickly translate between a first and second language would 10 greatly benefit travelers utilizing cellular telephone services within a foreign country.

#### SUMMARY OF THE INVENTION

The present invention overcomes the foregoing and 15 other problems with a cellular telephone capable of translating a first character string in a first language to a second character string in a second language in response to a button press on the user interface of the cellular telephone. The button generates an interrupt for 20 transmission to a microprocessor controlling the display for the cellular telephone and to a table of variables. The interrupt signal interrupts control of the microprocessor by a first language module controlling the display to present character strings in the first language 25 on the display. The table of variables includes a first set of variables associated with the first language and a second set of variables associated with the second language. The interrupt selects the second set of variables to enable a second language module to seize 30 control of the microprocessor and cause the display to present a string of characters in the second language that represents a translation of the first character string. By again pressing the button on the user interface, the character string may be translated back to the first 35 language.

A more complete appreciation of the present invention and the scope thereof can be obtained from the

-3-

accompanying drawings which are briefly summarized below, the following detailed description of the presently-preferred embodiments of the invention, and the appended claims.

5

#### BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

A more complete understanding of the method and apparatus of the present invention may be obtained by reference to the following Detailed Description when taken 10 in conjunction with the accompanying Drawings wherein:

FIGURE 1 is a block diagram of a cellular telephone having translation capabilities; and

15 FIGURE 2 is a flow diagram illustrating the method by which the display may be translated from a character string in a first language to a character string in a second language.

#### DETAILED DESCRIPTION

Referring now to the drawings, and more particularly 20 to FIGURE 1, there is illustrated a block diagram of the apparatus of the present invention. The cellular telephone utilizes a keypad or other input device 15 to input an actuation instruction to a microprocessor 20 and memory 25. In response to the actuation instruction, the 25 microprocessor 20 and memory 25 translate a character string displayed in a liquid crystal display (LCD) 30 (or other type of display device) in a first language to a second language.

The microprocessor 20 includes a number of basic 30 input/output system (BIOS) functionalities 35 for controlling interactions between the keypad 15, display 30 and memory 25. The BIOS functions 35 include a number of BIOS level drivers including a LCD driver 40 for driving the LCD display 30, a binary I/O driver for 35 driving input/output for the keypad 15 and user interface functions 55, and the memory driver 50 for driving interactions with the memory 25.

-4-

The user interface functions 55 control translations of the display 30 from a character string in a first language to a character string in a second language. In the preferred embodiment, the user interface functions 55 include modules for converting between Japanese 60 and English 65. However, it should be understood that conversion between any two languages is possible utilizing other modules 70 associated with the user interface functions 55.

The memory 25 includes a random access memory (RAM) 75 for temporarily storing data utilized by the microprocessor 20. A electrically erasable programmable read only memory (EEPROM) 80 stores the controlling programs for the microprocessor 20. A flash memory 85 stores a table containing conversion variables 86 that enable the user interface functions 55 to switch between languages, for example, from Japanese 60 to English 65. A separate set of variables is associated with each language. Switching between variables is accomplished in response to an interrupt signal from the keypad 15. The flash memory 85 also includes an interrupt service routine 87 for alerting the user interface functions 55 of the change in "state" of the variables 86.

Referring now also to FIGURE 2, there is illustrated a flow diagram describing the procedure by which a character string displayed on the display screen 30 of the cellular telephone is converted from a first language to a second language in response to a user input via a keypad 15. The user initiates the procedure at step 90 by providing an input to the cellular telephone through the keypad 15 of the cellular telephone. In a preferred embodiment, the input comprises a single button push on a designated keypad button. However, it should be understood that any number of keystrokes may be utilized to initiate the process.

In response to the user input, an interrupt signal is generated at step 95 and input to the BIOS functions

-5-

35 of the microprocessor 20. The interrupt signal  
interrupts the microprocessor 20 at step 100. The  
interrupt service routine (ISR) 87 alerts the user  
interface function 55 of the "state" change of the input  
5 signal at step 105. The interrupt signal toggles between  
a first and second variable set within the table of  
variables 86 at step 110 to translate between the first  
language and second language. The selected variables from  
the table of variables 86 enable the user interface  
functions 55 to control the display driver 70 according  
10 to the selected language. Interrupts are always enabled,  
therefore, making it possible for the user interface 55  
to react to subsequent "state" changes of the input  
signal.

15 In this manner, a user unfamiliar with a foreign  
language may easily translate their cellular phone display  
between two languages, such as Japanese and English, in  
a simplified fashion. No attempt to struggle through a  
menu written in Japanese is necessary, and all the user  
20 must do is press a single button to achieve translation  
of messages on the display.

Although an embodiment of the method and apparatus  
of the present invention has been illustrated in the  
accompanying Drawings and described in the foregoing  
25 Detailed Description, it will be understood that the  
invention is not limited to the embodiment disclosed, but  
is capable of numerous rearrangements, modifications and  
substitutions without departing from the spirit of the  
invention as set forth and defined by the following  
30 claims.

-6-

WHAT IS CLAIMED IS:

1. A cellular telephone capable of translating between a first language and a second language, comprising:

5           a button for enabling user input;  
              means for displaying a character string; and  
              means responsive to an input from the button for  
              operating the display in a first and a second state, the  
10          first state displaying characters in the first language  
              and the second state displaying characters in the second  
              language.

15          2. The cellular telephone of Claim 1 wherein the  
              first language comprises Japanese and the second language  
              comprises English.

17          3. The cellular telephone of Claim 1 wherein the  
              means for operating comprises:

20          a table of variables including a first set of  
              variables associated with the first language and a second  
              set of variables associated with the second language,  
              wherein selection of the first set of variable by the user  
              input actuates the first state and selection of the second  
25          set of variables by the user input actuates the second  
              state.

27          a processor responsive to the selected set of  
              variables for switching the means for displaying between  
              the first and the second states.

30          4. The cellular telephone of Claim 3 wherein the  
              processor includes:

32          a driver for actuating the means for displaying  
              in the first and the second states;  
              first means for controlling the driver to  
35          actuate the means for displaying to display character  
              strings in the first language, said first means responsive  
              to selection of the first set of variables; and

-7-

second means for controlling the driver to actuate the means for displaying to display character strings in the second language, said second means responsive to selection of the second set of variables.

5

5. A cellular telephone capable of translating a first character string in a first language to a second character string in a second language, comprising:

means for displaying the first and the second  
10 character strings;

a driver for actuating the means for displaying;  
means for controlling the driver to actuate the  
means for displaying in a first and a second state, the  
first state displaying characters in the first language  
15 and the second state displaying characters in the second  
language;

a table of variables including a first set of  
variables associated with the first language and a second  
set of variables associated with the second language,  
20 wherein selection of the first set of variables actuates  
the first state of the means for controlling and selection  
of the second set of variables actuates to the second  
state of the means for controlling; and

25 input means for selecting between the first and  
the second sets of variables.

30 6. The cellular telephone of Claim 1 wherein the

first language comprises Japanese and the second language  
comprises English.

30

7. A method for translating a character string on  
a display of a cellular telephone between a first and a  
second language, comprising the steps of:

35 generating a user actuated interrupt;  
interrupting operation of a microprocessor;

-8-

alerting user interface function of state change while it is controlling the display according to a first language module;

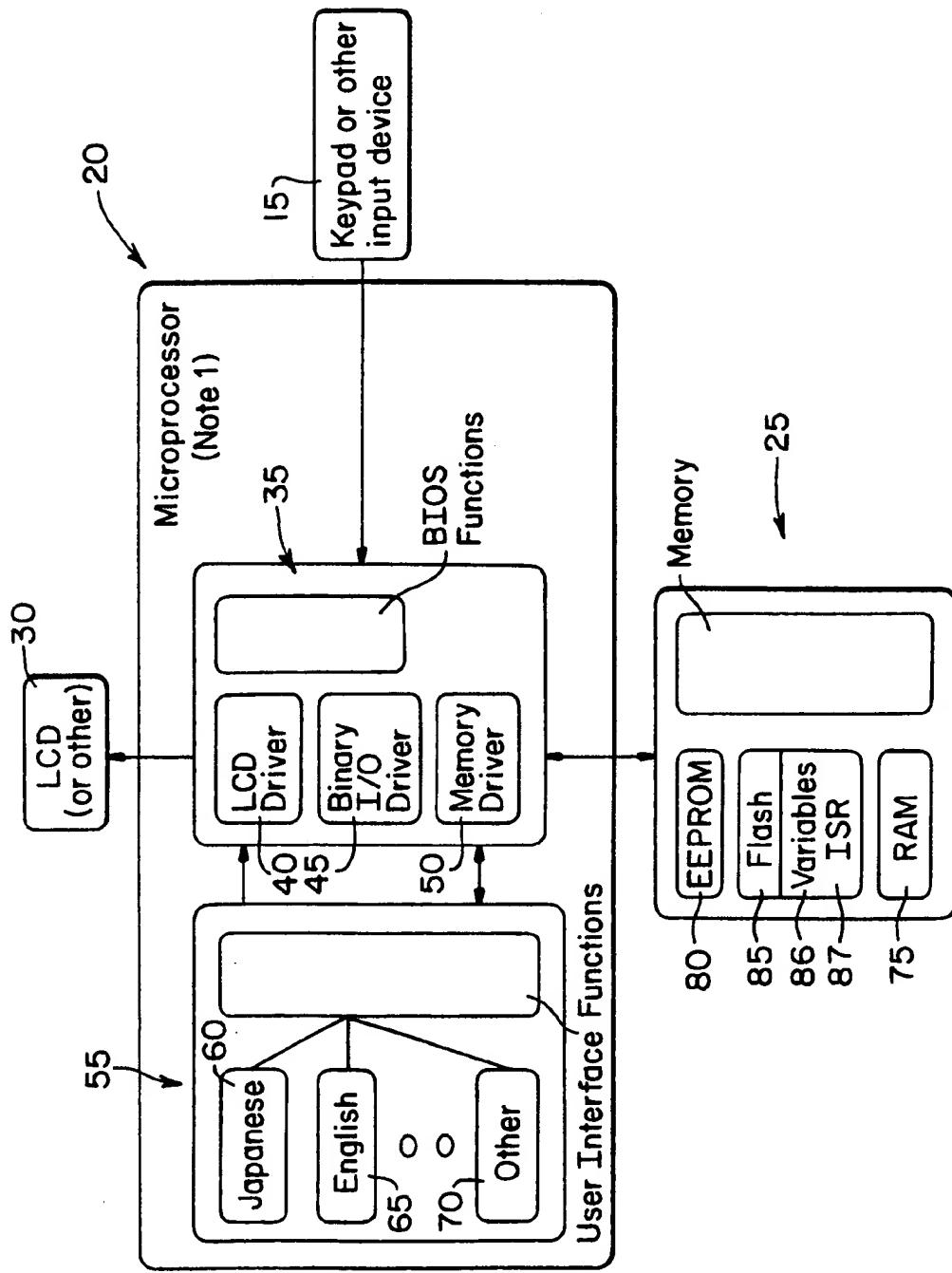
5 seizing control of the display drive with a second language module; and

controlling the display using the second language module.

10 8. The method of Claim 7 wherein the step of seizing further includes the step of selecting between a first and a second set of variables in a table of variables in response to the user actuated interrupt, the first set of variables associated with the first language module and the second set of variables associated with the 15 second language module.

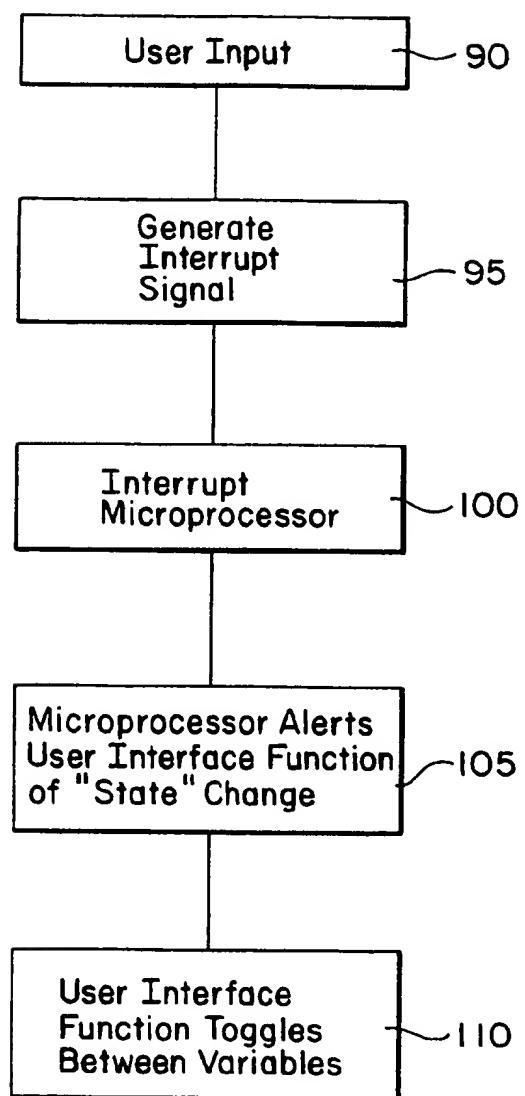
1 / 2

FIG. 1



2 / 2

FIG. 2



# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No.

PCT/US 97/20184

**A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER**  
 IPC 6 H04M1/72 H04M1/00

According to International Patent Classification(IPC) or to both national classification and IPC

**B. FIELDS SEARCHED**

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)  
 IPC 6 H04M

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)

**C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT**

| Category | Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages  | Relevant to claim No. |
|----------|---|-----------------------|
| Y        | EP 0 693 860 A (MITSUBISHI ELECTRIC CORP)<br>24 January 1996  | 1-6                   |
| A        | see column 6, line 191 - column 11, line<br>38; figures 1-10<br>---   | 7,8                   |
| Y        | PATENT ABSTRACTS OF JAPAN<br>vol. 014, no. 308 (E-0947), 3 July 1990<br>& JP 02 098263 A (CANON INC)<br>see abstract<br>---     | 1-6                   |
| A        | WO 93 17530 A (NOKIA TELECOMMUNICATIONS<br>OY) 2 September 1993<br>see page 4, line 10 - page 7, line 21;<br>figures 1-3<br>--- | 1-8<br>-/-            |

Further documents are listed in the continuation of box C.

Patent family members are listed in annex.

\* Special categories of cited documents :

- "A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance
- "E" earlier document but published on or after the international filing date
- "L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)
- "O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means
- "P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

"T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention

"X" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone

"Y" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.

"&" document member of the same patent family

3

Date of the actual completion of the international search

Date of mailing of the international search report

12 March 1998

30/03/1998

Name and mailing address of the ISA  
 European Patent Office, P.B. 5818 Palentlaan 2  
 NL - 2280 HV Rijswijk  
 Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl.  
 Fax: (+31-70) 340-3016

Authorized officer

Delangue, P

**INTERNATIONAL SEARCH REPORT**

International Application No.

PCT/US 97/20184

**C.(Continuation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT**

| Category | Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages   | Relevant to claim No. |
|----------|--|-----------------------|
| A        | EP 0 574 006 A (NEC CORP.) 15 December 1993<br>see column 2, line 17 - column 6, line 21;<br>figures 1-6<br>---                          | 1-8                   |
| A        | PATENT ABSTRACTS OF JAPAN<br>vol. 015, no. 295 (E-1094), 26 July 1991<br>& JP 03 104432 A (JAPAN STEEL WORKS LTD)<br>see abstract<br>--- | 1-8                   |
| A        | US 5 305 374 A (SNYDER) 19 April 1994<br>see column 2, line 44 - column 9, line 25;<br>figures 1-4<br>---                                | 1-8                   |
| P,X      | DE 195 37 127 A (SIEMENS AG) 10 April 1997<br>see column 1, line 50 - column 3, line 3;<br>figure 1<br>-----                             | 1                     |

**INTERNATIONAL SEARCH REPORT**

Information on patent family members

International Application No.

PCT/US 97/20184

| Patent document cited in search report | Publication date | Patent family member(s)                                     |  | Publication date                             |
|--|------------------|---|--|--|
| EP 0693860 A                           | 24-01-96         | JP 8033049 A  |  | 02-02-96                                     |
| WO 9317530 A                           | 02-09-93         | AU 3501993 A<br>EP 0586635 A<br>JP 6507295 T<br>NO 933884 A |  | 13-09-93<br>16-03-94<br>11-08-94<br>27-10-93 |
| EP 574006 A                            | 15-12-93         | JP 5344187 A<br>CA 2098042 A<br>US 5436436 A                |  | 24-12-93<br>12-12-93<br>25-07-95             |
| US 5305374 A                           | 19-04-94         | NONE  |  |  |
| DE 19537127 A                          | 10-04-97         | NONE  |  |  |

PUB-NO: WO009820665A1

DOCUMENT-IDENTIFIER: WO 9820665 A1

TITLE: TITLE DATA NOT AVAILABLE

----- KWIC -----

Abstract Text - FPAR (1):

An apparatus for translating character strings on the display of the cellular telephone between a first and second language is disclosed. A user generated interrupt seizes control of a display driver controlling the cellular telephone display. The display driver is controlled by either a first or second language module. Operation of the language modules is controlled by a table of variables responsive to the user interrupt. The table of variables includes a first set of variables for controlling the first language module and a second set of variables for controlling the second language module. A variable set is selected in response to a user input.